



CHAPITRE 42

Loi pour augmenter les crédits affectés au drainage des terres

[Sanctionnée le 20 mars 1947]

Préambule.

ATTENDU que le gouvernement a entrepris l'exécution d'un vaste programme d'assainissement des terres par le drainage;

Attendu qu'au cours des deux sessions précédentes, par les lois 9 George VI, chapitre 34, 10 George VI, chapitre 31, et 10 George VI, chapitre 33, la Législature a voté à cette fin une somme totale de sept millions de dollars, dont deux millions pour des travaux à exécuter par le gouvernement de la province et cinq millions pour des travaux à faire en collaboration avec le gouvernement fédéral;

Attendu qu'il y a lieu de poursuivre cette saine politique d'aide à l'agriculture et d'expansion du domaine cultivable, en augmentant substantiellement ces crédits;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Paiement autorisé.

1. Le trésorier de la province est autorisé à payer, à même le fonds consolidé du revenu, en sus de la somme de sept millions de dollars mentionnée dans le préambule, un montant de un million de dollars pour être employé conformément à la Loi favorisant le drainage des terres (9 George VI, chapitre 34).

Entrée en vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

CHAPTER 42

An Act to increase the sums appropriated for the Drainage of Land

[Assented to, the 20th of March, 1947]

Preamble.

WHEREAS the Government has undertaken the carrying out of a vast programme of land improvement by means of drainage;

Whereas during the two preceding sessions, by the acts 9 George VI, chapter 34, 10 George VI, chapter 31, and 10 George VI, chapter 33, the Legislature voted for such purpose a total sum of seven million dollars, of which two million dollars for works to be carried out by the Government of the Province and five million dollars for works to be executed in collaboration with the Federal Government;

Whereas it is expedient to continue this salutary policy of aiding agriculture and of expanding arable land, by substantially increasing the said sums;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Payment authorized.

1. The Provincial Treasurer is authorized to pay, out of the consolidated revenue fund, in addition to the sum of seven million dollars mentioned in the preamble, a sum of one million dollars to be used in accordance with the Act to promote the Drainage of Land (9 George VI, chapter 34).

Coming into force.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.